

VOTIVE MASS IN TIME OF PESTILENCE

Errors? help@extraordinaryform.org

This Mass was commissioned by Pope Clement VI (1291-1352), who was pope from 1342 until his death in 1352. He reigned during the period of the "Black Death" – the plague (1348-1350). This pandemic swept through Asia and the Middle East and into Europe between 1347 and 1350, and is believed to have killed between a third and two-thirds of Europe's population. During the plague, Clement attributed the plague to divine wrath. This is reflected throughout the Proper for the Mass.

New User Guide

AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

P: **T**in nōmine Patris, et Filiī, et Sp̄iritus Sancti. Amen.

P: Introibo ad altāre Dei.

S: Ad Deum qui lāetificat juventūtem meam.

(Psalm 42 is omitted in Passiontide)

P: Júdica me, Deus, et discérne causām meam de gente non sancta: ab hómīne iníquo et doloso érue me.

S: Quia tu es, Deus, fortítudo mea: quare me repulisti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimicus?

P: Emittē lucem tuam, et veritātem tuam: ipsa me deduxerunt, et adduxerunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introibo ad altāre Dei: ad Deum qui lāetificat juventūtem meam.

P: Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, áнима mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutare vultus mei, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Filio, et Sp̄iritui Sancto.

S: Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sācula sāculórum. Amen.

P: Introibo ad altāre Dei.

S: Ad Deum qui lāetificat juventūtem meam.

P: **T**Adjutorium nostrum in nōmine Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confiteor Deo omnipoténti, bēátæ Mariae semper Vírgini, bēátō Michaéli Archángelo, bēátō Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatiōne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor bēátam Mariám semper Vírginem, bēátum Michaélem Archángelum, bēátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereártur tui omnípotens Deus, et dimissis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

P: Amen.

S: Confiteor Deo omnipoténti, bēátæ Mariae semper Vírgini, bēátō Michaéli Archángelo, bēátō Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatiōne, verbo, et ópere: (**strike breast 3 times**) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor bēátam Mariám semper Vírginem, bēátum Michaélem Archángelum, bēátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P: Misereártur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

S: Amen.

P: **T**Indulgéntiam, absoluþónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et misericors Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsum vivificábis nos.

S: Et plebs tua lāetábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine, misericordiam tuam.

S: Et salutare tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratióñem meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum sp̄itu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitätes nostras: ut ad Sancta sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgēre dignérís ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT 2 Kings 24: 16

Recordáre, Dómine, testaménti tui, et dic Angelo percutiénti: Cesset jam manus tua, et non desoléetur terra, et ne perdas omnem ánimam vivéntem.

(T.P. Alleluja, alleluja.) (Ps. 79: 2) Qui regis Israël, inténde: qui deducis, velut ovem, Joseph. Glória Patri et Filio et Sp̄iritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sācula sāculórum. Amen.

Recordáre, Dómine, testaménti tui, et dic Angelo percutiénti: Cesset jam manus tua, et non desoléetur terra, et ne perdas omnem ánimam vivéntem. (T.P. Alleluja, alleluja.)

S: Deo grátias.

GRADUAL Psalms 106: 20-21

Misit Dóminus verbum suum, et sanávit eos: et eríput eos de morte eórum. Confiteántur Dómino misericordiæ ejus: et mirabília ejus filiis hóminum.

LESSER ALLELUIA Psalms 68: 2

Alleluja, alleluja. Salvum me fac, Deus, quóniam intravérunt aquæ usque ad ánimam meam. Alleluja.

(Zach. 8: 7, 8) Salvábo pólulum meum Israël in die malo, et ero eis in Deum, in veritaté et justitia. Alleluja.

(In Easter tide, the Gradual, the Lesser Alleluia and the Tract are omitted and the Greater Alleluia is said instead.)

TRACT Psalms 102: 10

Dómine, non secúndum peccáta nostra, quæ fécimus nos: neque secúndum iniquitätes nostras retríbus nobis. (Ps. 78: 8-9) Dómine, ne memineris iniquitatum nostrarum antiquárum: cito anticipent nos misericordiæ tuæ, quia páuperes facti sumus nimis. Adjuva nos, Deus, salutáris noster: et propter gloriām nóminalis tui, Dómine, líbera nos, et propter nomen tuum.

O Lord, repay us not according to the sins we have committed, nor according to our iniquities. (Ps. 78: 8-9) O Lord, remember not our former iniquities: let Thy mercies speedily prevent us, for we are become exceeding poor. Help us, O God our Savior: and for the glory of Thy name, O Lord, deliver us: and forgive us our sins for Thy name's sake.

GREATER ALLELUIA Psalms 68: 2

Alleluja, alleluja. Salvum me fac, Deus, quóniam intravérunt aquæ usque ad ánimam meam. Alleluja.

(Zach. 8: 7, 8) Salvábo pólulum meum Israël in die malo, et ero eis in Deum, in veritaté et justitia. Alleluja.

(In Easter tide, the Gradual, the Lesser Alleluia and the Tract are omitted and the Greater Alleluia is said instead.)

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum sp̄itu tuo.

P: Orémus.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COLLECT

Deus, qui non mortem, sed pœnitentiam desideras peccatórum:

pópulum tuum ad te reverténtem propitius respice; ut, dum tibi devótus exsístit, iracundia tuae flagellá ab eo cleménter amóveas. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Sp̄iritus Sancti, Deus, per ómnia sācula sāculórum. Amen.

P: **T**u wilst turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT 2 Kings 24: 16

Recordáre, Dómine, testaménti tui, et dic Angelo percutiénti: Cesset jam manus tua, et non desoléetur terra, et ne perdas omnem ánimam vivéntem.

(T.P. Alleluja, alleluja.) (Ps. 79: 2) Qui regis Israël, inténde: qui deducis, velut ovem, Joseph. Glória Patri et Filio et Sp̄iritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sācula sāculórum. Amen.

Recordáre, Dómine, testaménti tui, et dic Angelo percutiénti: Cesset jam manus tua, et non desoléetur terra, et ne perdas omnem ánimam vivéntem. (T.P. Alleluja, alleluja.)

S: Deo grátias.

GRADUAL Psalms 106: 20-21

Misit Dóminus verbum suum, et sanávit eos: et eríput eos de morte eórum. Confiteántur Dómino misericordiæ ejus: et mirabília ejus filiis hóminum.

LESSER ALLELUIA Psalms 68: 2

Alleluja, alleluja. Salvum me fac, Deus, quóniam intravérunt aquæ usque ad ánimam meam. Alleluja.

(Zach. 8: 7, 8) Salvábo pólulum meum Israël in die malo, et ero eis in Deum, in veritaté et justitia. Alleluja.

(In Easter tide, the Gradual, the Lesser Alleluia and the Tract are omitted and the Greater Alleluia is said instead.)

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

S: Kýrie, éléison.

P: Kýrie, éléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum sp̄itu tuo.

P: Orémus.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COLLECT

Deus, qui non mortem, sed pœnitentiam desideras peccatórum:

pópulum tuum ad te reverténtem propitius respice; ut, dum tibi devótus exsístit, iracundia tuae flagellá ab eo cleménter amóveas. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Sp̄iritus Sancti, Deus, per ómnia sācula sāculórum. Amen.

P: **T**u wilst turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COLLECT

Be mindful, O Lord, of Thy covenant, and say to the destroying angel. Now hold thy hand, and let not the land be made desolate, and destroy not every living soul. (P. T. Alleluia, alleluia) (Ps. 79: 2) Give ear, O Thou that rulest Israel: Thou that leadest Joseph like a sheep. Glory be to the Father, and to the Son

AT THE CENTER OF THE ALTAR
*(Only at High Mass
when incense is used)*

P: Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.

P: Munda cor meum ac lábia mea,
omnípotens Deus, qui lábia Isaiae
Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita
me tua grata miseratióne dignáre
mundáre, ut sanctum Evangélium tuum
digne váleam nuntiáre. Per Christum
Dómínum nostrum. Amen.

P: Jube, Dómine, benedícere.
Dóminus sit in corde meo, et in lábiis
meis: ut digne et competénter
annúntiem Evangélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum spíitu tuo.

P: Séquentia sancti Evangélíi
secúndum Lucam.

S: Glória tibi, Dómine.

GOSPEL Luke 4: 38-44

In illo témpore: Surgens Jesus de synagóga, introívit in domum Simónis. Socrus autem Simónis tenebáatur magnis féribus: et rogavérunt illum pro ea. Et stans super illam, imperávit febri: et dimísit illam. Et contínuo surgens, ministrábát illis. Cum autem sol occidísset, omnes, qui habébant infirmos variis languóribus, ducébant illos ad eum. At ille síngulis manus ímpónens, curábat eos. Exibant autem dæmónia a multis, clamántia et dicéntia: Quia tu es Fílius Dei: et increpans non sínébat ea loqui, quia sciébant ipsum esse Christum. Facta autem die egréssus ibat in désertum locum, et turbæ requirébant eum, et venerunt usque ad ipsum: et detinébant illum, ne discéderet ab eis. Quibus ille ait: Quia et aliis civitáribus opórtet me evangelizáre regnum Dei: quia ideo missus sum. Et erat prædicans in synagógis Galilææ.

S: Laus tibi, Christe.

P: Per evangélica dicta deleántur nostra delicta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum spíitu tuo.

P: Orémus.

(Sit)

OFFERTORY Numbers 16: 48

Stetit pónífex inter mórtuos et vivos, habens thuríbulum áureum in manu sua: et ófferens incénsi sacrificium, placávit iram Dei, et cessávit quassátio a Dómino. (T.P. Allelúa.)

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens ætére Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indígnus fámulus tuus ófero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabílibus peccátis, et offensióibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus christiánis vivis atque defúnctis: ut mihi, et illis proficiat ad salútē in vitam ætérnā. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humánæ substántiae dignitaté mirabiliter condidísti, et reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitatés esse consórtes, qui humanitatis nostræ fieri dignátus est párticeps, Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offérimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleméntiam: ut in conspéctu divinæ majestatis tuæ, pro nostra, et totius mundi salúte cum odóre suavitatis ascéndat. Amen. In spírito humilitatis, et in ánimo contrítō suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens ætére Deus: et bénedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.

*(Only at High Mass
when incense is used)*

P: Per intercessióhem beáti Michælis Archángeli, stantis a dextris altaris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsum istud dignétur Dóminus benedícere, et in odórem suavitatis accípere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Incénsum istud a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericórdia tua.

P: Dirigátur, Dómine, orátió mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevatio mánum meárum sacrificiū vespertinum. Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiae, ad excusandas excusatiónes in peccátis.

P: Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flamma ætérnæ caritatis. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavábo inter innocéntes manus meas: et circumdábo altare tuum, Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem unívrsa mirabilia tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiónis gloriæ tuæ. Ne perdas cum ímpii, Deus, ániam meam, et cum viris sanguinum vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: dexterá eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingrüssus sum: rédime me, et miseré mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedícam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sǽcula sǽculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe, sancta Trinitas, hanc oblacióne, quam tibi offérimus ob memoriá passiósae, resurrecțióis, et ascensióis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beatæ Mariæ semper Vírginis, et beatí Joánnis Baptístæ, et sanctórum Apostólrum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salútē: et illi pro nobis intercédere dignéntur in cælis, quorum memoriá ágimur in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et gloriæ nómini sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P: Amen.

SECRET (silently)

Subvéniat nobis, quæsumus, Dómine, sacrificii præséntis oblació: quæ nos et ab erróribus unívrsis poténter absolvat, et a totius eripiat perdióne.

S: Habémus ad Dóminum.

P: Grátiás agámus Dómino Deo nostro.

S: Dignum et justum est.

COMMON PREFACE

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátiás agere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum laudant Ángeli, adorant Dominatíones, tremunt Potestátes. Cæli cælorumque Virtutes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas deprecámur, supplici confessióne dicéntes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩,

Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te ígitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum,

Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícere, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis,

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodire, adunare, et régere dignérímus: vel qui tibi

offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Menénto, Dómine, famulórum, famularumque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cónspicua est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: pro redemptiōne animárum suárum, pro spe salutis et in columbitate suæ: tibi muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Communicantes, et memoriá venerantes, in primis gloriósae semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beatí Joseph, ejusdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostólrum Petri et Pauli, et Thaddæi: Lini, Clei, Cleméntis, Xysti, Cornéli, Cypriáni, Lauréntii, Chrysogóni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiani, et ómnium Sanctorum tuorum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et gloriæ nómini sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P: Amen.

SECRET (silently)

Subvéniat nobis, quæsumus, Dómine, sacrificii præséntis oblació: quæ nos et ab erróribus unívrsis poténter absolvat, et a totius eripiat perdióne.

S: Habémus ad Dóminum.

P: Grátiás agámus Dómino Deo nostro.

S: Dignum et justum est.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te ígitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum,

Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícere, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis,

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodire, adunare, et régere dignérímus: vel qui tibi

offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Menénto, Dómine, famulórum, famularumque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cónspicua est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: pro redemptiōne animárum suárum, pro spe salutis et in columbitate suæ: tibi muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Communicantes, et memoriá venerantes, in primis gloriósae semper Vírgenis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beatí Joseph, ejusdem Vírgenis Sponsi, et beatórum Apostólrum Petri et Pauli, et Thaddæi: Lini, Clei, Cleméntis, Xysti, Cornéli, Cypriáni, Lauréntii, Chrysogóni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiani, et ómnium Sanctorum tuorum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et gloriæ nómini sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P: Amen.

SECRET (silently)

Subvéniat nobis, quæsumus, Dómine, sacrificii præséntis oblació: quæ nos et ab erróribus unívrsis poténter absolvat, et a totius eripiat perdióne.

S: Habémus ad Dóminum.

P: Grátiás agámus Dómino Deo nostro.

S: Dignum et justum est.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te ígitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum,

Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícere, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis,

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodire, adunare, et régere dignérímus: vel qui tibi

offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Menénto, Dómine, famulórum, famularumque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cónspicua est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: pro redemptiōne animárum suárum, pro spe salutis et in columbitate suæ: tibi muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Communicantes, et memoriá venerantes, in primis gloriósae semper Vírgenis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beatí Joseph, ejusdem Vírgenis Sponsi, et beatórum Apostólrum Petri et Pauli, et Thaddæi: Lini, Clei, Cleméntis, Xysti, Cornéli, Cypriáni, Lauréntii, Chrysogóni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiani, et ómnium Sanctorum tuorum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et gloriæ nómini sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P: Amen.

P: AHanc igitur oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quæsumus, Dómine, ut placatus accipias: diisque nostros in tua pace dispónas, atque ab æterna damnatione nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblationem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilémque facere digneris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectissimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam pateretur, accépit panem in sanctas, ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in cælum ad te Deum Patrem sum omnipoténtem, tibi grárias agens, benedixit, fregit, deditque discípulis suis, dicens:
Accípite, et manducáte ex hoc omnes,
HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

A A A
P: Simili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerabiles manus suas: item tibi grárias agens, benedixit, deditque discípulis suis, dicens:
Accípite, et bóbite ex eo omnes,
HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIONEM PECCATÓRUM.
Hæc quotiescumque feceritis, in mei memoriā faciéatis.

A A A
P: Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejusdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab íneris resurrectiōnis, sed et in cælos gloriósas ascensiōnis: offérimus præclárae majestati tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salutis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac sereno vultu respícere digneris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hóstiam.

P: Súplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublímē altare tuum, in conspéctu divinæ majestati tuæ: ut quotquot, ex hac altaris participatiōne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Sánguinem sumpserimus, omni benedictiōne cælesti et gráta repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitudine miseratiōnum tuarum sperántibus, partem alíquam, et societatiē donáre digneris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánnē, Stéphano, Matthia, Bárbara, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcilia, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimatór mériti, sed véniae, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitudine miseratiōnum tuarum sperántibus, partem alíquam, et societatiē donáre digneris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánnē, Stéphano, Matthia, Bárbara, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcilia, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimatór mériti, sed véniae, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ: eámque secundum voluntatē tuam pacificare et coadunare digneris: Qui vivis et regnat in unitatē Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntatē Patris, cooperante Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificasti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandatim, et a te numquam separári permittas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

AT THE COMMUNION RAIL

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporali fiat nobis remédium sempitérnum.

P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta: ut in me non remáneat scélératum mácula, quem pura et sancta refecérunt sacramenta: Qui vivis et regnas in sǽcula sǽculórum. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COMMUNION Luke 6: 17, 18, 19

Multitudó languéntium, et qui vexabántur a spiritibus immundis, veniébant ad eum: quia virtus de illo exibat, et sanábatur omnes. (T.P. Alleluja.)

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:
Take, all of you, and eat of this:
FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:
Take, all of you, and drink of this:
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.
As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thine most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory.

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

S: Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

S: Amen.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

A multitude of sick, and they that were troubled with unclean spirits, came to Him: for virtue went out from Him, and healed all. (P.T. Alleluia.)

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

POSTCOMMUNION

Exáudi nos, Deus, salutáris noster: et
pópulum tuum ab iracúndiæ tuæ
terróribus líberum, et misericórdiæ
tuæ fac largítate secúrum. Per
Dómínum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
ómnia sǽcula sǽculórum.

S: Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Ite, Missa est.

S: Deo grátias.

(Kneel at High Mass)

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas,
obséquium servítutis meæ: et præsta;
ut sacrificium, quod óculis tuæ
majestatis indígnus óbtuli, tibi sit
acceptáble, mihiqüe et ómnibus pro
quibus illud óbtuli, sit, te miseránte,
propitiáble. Per Christum Dómínum
nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus,
†Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

S: Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: In ítium sancti Evangélii secúndum
Joánnem.

S: Glória tibi, Dómine.

P: In princípio erat Verbum, et Verbum
erat apud Deum, et Deus erat Verbum.
Hoc erat in principio apud Deum.
Ómnia per ipsum facta sunt: et sine
ipso factum est nihil, quod factum est:
in ipso vita erat, et vita erat lux
hóminum: et lux in ténebris luctet, et
ténebræ eam non comprehendérunt.
Fuit homo missus a Deo, cui nomen
erat Joánnes. Hic venit in testimónium,
ut testimónium perhibéret de lúmine, ut
omnes créderent per illum. Non erat
ille lux, sed ut testimónium perhibéret
de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat
omnem hóminem veniéntem in hunc
mundum. In mundo erat, et mundus
per ipsum factus est, et mundus eum
non cognovit. In própria venit, et sui
eum non recepérunt. Quotquot autem
recepérunt eum, dedit eis potestátem
filios Dei fíeri, his qui credunt in nómine
ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex
voluntáte carnis, neque ex voluntáte
viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam
ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre,
plenum grátiæ et veritáts.

S: Deo grátias.

Leonine Prayers

(optional after Low Mass)

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Harken unto us, O God, our Savior,
and make Thy people free from the
terrors of Thy wrath and secure in the
gift of Thy mercy. Through our Lord
Jesus Christ, Thy Son, Who lives and
reigns with Thee in the unity of the
Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Go, the Mass is ended.

S: Thanks be to God.

(Kneel at High Mass)

P: May the performance of my homage
be pleasing to Thee, O holy Trinity: and
grant that the sacrifice which I, though
unworthy, have offered up in the sight
of Thy majesty, may be acceptable
unto Thee, and may, through Thy
mercy, be a propitiation for myself and
all those for whom I have offered it.
Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, †the
Father, Son, and Holy Spirit.

S: Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The beginning of the holy Gospel
according to John.

S: Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and
the Word was with God, and the Word
was God. The same was in the
beginning with God. All things were
made by Him: and without Him was
made nothing that was made. In Him
was life, and the life was the light of
men. And the light shineth in darkness,
and the darkness did not comprehend
it. There was a man sent from God,
whose name was John. This man
came for a witness, to give testimony
of the light, that all men might believe
through him. He was not that light, but
was to give testimony of the light. That
was the true light, which enlighteneth
every man that cometh into this world.
He was in the world, and the world was
made by Him, and the world knew Him
not. He came unto His own, and His
own received Him not. But as many as
received Him, He gave them power to
be made the sons of God, to them that
believe in His name. Who are born,
not of blood, nor of the will of the flesh,
nor of the will of man, but of God.

(Genuflect) AND THE WORD WAS
MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His
glory, the glory as it were of the only
begotten of the Father,) full of grace
and truth.

S: Thanks be to God.